

PRIMROCK OPERA

Douglas Nagel, Artistic Director - Jan Fluitt-Dupuy, Interim Executive Director

Presents

The National Endowment for the Arts'

***Great American Voices:
Unforgettable Melodies
From Opera to Broadway***

Featuring

Christina Major, *soprano*

Heidi Rae Kalina, *mezzo-soprano*

Joseph Muir, *tenor*

Douglas Nagel, *baritone*

Sandi Rabas, *pianist*

Stephen Baker, *technical director*

Program

Libiamo from *La Traviata* by Giuseppe Verdi. Christina Major & Joseph Muir

La ci darem la Mano

from *Don Giovanni* by Wolfgang Amadeus Mozart. Heidi Rae Kalina & Douglas Nagel

Sempre Libera from *La Traviata* by Giuseppe Verdi Christina Major

Flower Song from *Carmen* by George Bizet. Joseph Muir

Voi che Sapete from *The Marriage of Figaro* by Wolfgang Amadeus Mozart. Heidi Rae Kalina

Toreador from *Carmen* by George Bizet. Doug Nagel

New York Lights from *A View from a Bridge* by William Bolcom. Joseph Muir

Must the Winter Come so Soon from *Vanessa* by Samuel Barber. Heidi Rae Kalina

Friendship Duet from *The Pearl Fishers* by George Bizet. Joseph Muir & Doug Nagel

Glitter and be Gay from *Candide* by Leonard Bernstein. Christina Major

Intermission

Una Voce poco Fa from *The Barber of Seville* by Gioachino Rossini. Heidi Rae Kalina

Giuseppe Verdi's **Rigoletto Quartet**. All Singers

Impossible Dream from *Man of La Mancha* by Mitch Leigh. Doug Nagel

Maria from *West Side Story* by Leonard Bernstein. Joseph Muir

Ol' Man River from *Show Boat* by Jerome Kern. Doug Nagel

Someone to Watch Over Me from *Oh, Kay* by George & Ira Gershwin. Heidi Rae Kalina

Summertime from *Porgy & Bess* by George & Ira Gershwin. Christina Major

All I ask of you

from *Phantom of the Opera* by Andrew Lloyd-Webber. Heidi Rae Kalina & Doug Nagel

Texts and Translations

Libiamo

Let us drink from the goblets of joy adorned with beauty,
Let us drink to the secret raptures which love excites,
and the fleeting hour shall be adorned with pleasure.

for this eye reigns supreme in my heart...

Let us drink, for with wine

love will enjoy yet more passionate kisses.

With you I can spend the time with delight.

In life everything is folly which does not bring pleasure.

Let us be happy, fleeting and rapid is the delight of love;

it is a flower which blooms and dies,

which can no longer be enjoyed.

Let us be happy, fervent and enticing words summon us.

(Be happy... wine and song and laughter beautify the
night; let the new day find us in this paradise.)

Life is nothing but pleasure, as long as one is not in love.

Don't say that to one who does not know it.

That is my fate...

La ci darem la mano

Giovanni: Then with your hand in mine, dear,

You'll whisper gently yes!

The castle's lord by yours dear,

Come, and lover bless!

Zerlina: I would, and yet I would not

My breast with terror heaves:

It would be the happiest lot,

Unless this Lord deceives.

G: Come, then, with me, my beauty!

Z: Masetto claims my duty.

G: I wish to change your state, love.

Z: I yield myself to fate, love.

G: Come, then! Then with your hand in mine, dear,

You'll whisper gently yes!

Z: I would, and yet I would not;

My breast with terror heaves.

Together: Then come, and share with me
the pleasure of innocence and love.

Sempre Libera

Let me live for pleasure only

In a world of radiance and splendor,

Never sorry, never lonely,

Always carefree, always gay.

I shall wander the path of folly,

Live for pleasure night and day.

Let the star lead the way.

Now at last I know true happiness,

Never before have I known

Such deep emotion,

Mysterious power,

Marvelously embracing

Sorrow and rapture,

Pain and delight.

Forget him, forever!

Ah! Let me live for pleasure only, etc. . .

Flower Song

Yes, you will listen to me

I want it!

The flower that you tossed to me

In my prison stayed with me.

Withered and dried, this flower

Kept always its sweet odor

And during all of the hours,

Over my eyes closed my eyelids,

I became intoxicated with this odor

And in the night I saw you!

I became accustomed to cursing you,

To detesting you, to saying to myself:

Why is it necessary for destiny

To put herself there on my path?

I accused myself of blasphemy

and I didn't feel but in myself

I didn't feel but one desire

A sole desire, a sole hope

To see you again, oh Carmen, to see you again!

For you had only to appear

Only to toss a glance towards me

In order to take hold of all my being

Oh my Carmen

And I was yours

Carmen, I love you

Voi che sapete

You, ladies, who know what love is,

Look to see if I have it in my heart!

I'll tell you what I'm going through,

It's new to me; I can't understand it.

I feel an affection full of desire

That now is pleasure, now is agony.

I freeze, and then feel my soul burning,

And in another moment go back to freezing.

I look for something beautiful outside of myself,

I don't know who has it, I don't know what it is.

I sigh and groan without wanting to,

I quiver and tremble without knowing it,

I find no peace night or day,

And yet I like suffering this way!

You, ladies, who know what love is,

Look to see if I have it in my heart!

Toreador

Your toast, I can give it to you.
Sirs, sirs, for along with the soldiers, yes, the Tore-
ros, can understand;
For pleasures they have combats!
The arena is full, it is the feast day!
The arena is full, from top to bottom;
The spectators, losing their heads,
The spectators began a big fracas!
Apostrophes, cries, and uproar grows to a furor!
Because it is a celebration of courage!
It is the celebration of people with heart!
Let's go, on guard! Ah!
Toreador, on guard! Toreador, Toreador!
And dream away, yes, dream in combat,
That a black eye is watching you,
And that love awaits you,
Toreador, love awaits you!

All of a sudden, it is silent.
Ah, what is happening?
More cries! It is the moment!
The bull charges bounding out of the Torill!
He throws himself out! He enters.
He strikes! A horse rolls, dragging a picador.
Ah! Bravo! Bull! The crowd roars!
The bull goes, he comes, he comes and strikes
again!
Shaking his banderillos, full of fury, he runs!
The arena is full of blood!
They save themselves, they pass the gates.
It is your turn now. Let's go!
On guard! Let's go! Ah!
Toreador, on guard! Toreador, Toreador!
And dream away, yes, dream in combat,
That a black eye is watching you, and that love
awaits you Toreador, Love awaits you!
And dream away, yes, dream in combat, that a
black eye is looking at you and that love awaits you
Toreador, love awaits you!

The Friendship Duet

Nadir: At the back of the holy temple,
decorated with flowers and gold, a woman appears!
Zurga: A woman appears!
N: I can still see her!

Z: I can still see her!
N: The prostrate crowd looks at her amazed and
murmurs under its breath: look, this is the goddess
looming up in the shadow and holding out her
arms to us.
Z: Her veil parts slightly.
What a vision! What a dream!
The crowd is kneeling.
Z & N: Yes, it is she! It is the goddess,
more charming and more beautiful.
Yes, it is she! It is the goddess
who has come down among us.
Her veil has parted and the crowd is kneeling.
N: But through the crowd she makes her way.
Z: Already her long veil hides her face from us.
N: My eyes, alas! Seek her in vain!
Z: She flees!
N: She flees!
Z: Let us swear to remain friends!
Z & N: Oh yes, let us swear to remain friends!
Yes, it is she, the goddess,
who comes to unite us this day.
And, faithful to my promise,
I wish to cherish you like a brother!
It is she, the goddess,
who comes to unite us this day!
Yes, let us share the same fate,
let us be united until death!

Una voce poco fa

A voice has just
echoed here into my heart
my heart is already wounded
and it was Lindoro who shot.
Yes, Lindoro will be mine
I've sworn it, I'll win.
The tutor will refuse,
I'll sharpen my mind
finally he'll accept,
and happy I'll rest.
Yes, Lindoro will be mine
I've sworn it, I'll win.
I'm gentle, respectful
I'm obedient, sweet, loving
I let myself be ruled, I let myself be guided
But if they touch where my weak spot is
I'll be a viper and a hundred traps
before giving up I'll make them fall

Meet the Artists



Christina Major, soprano, will sing the role of Violetta in Rimrock Opera's production of *La traviata*. Dubbed a "fascinating and hugely talented singer" by the San Francisco Chronicle, this young American soprano is becoming known for her versatile lyric voice whose repertoire includes Mozart, Rossini, Handel, Gounod, Stravinski, Bizet, Verdi, and Puccini. The 2005-06 season will see Ms. Major in her debut with Phoenix Symphony in *Carmina Burana*. She was a featured soloist with the Midsummer Mozart Festival in San Francisco in Mozart's *C minor Mass* and she will sing the role of Rosina in *Il barbiere di Siviglia* in Idaho. In 2006 she debuts with the Fort Worth Opera in the role of Mimi in *La bohème*.



Joseph Muir, tenor, will sing the role of Alfredo in Rimrock Opera's production of *La traviata*. Described as possessing a "lyric lilt of indescribable tenderness," Mr. Muir is rapidly making his presence known on the American opera stage. In the 2005 season Mr. Muir is the tenor soloist in Mozart's *Great Mass in C minor* with the Midsummer Mozart Festival in San Francisco and sings Count Almaviva in *Il barbiere di Siviglia* with Opera Plus in Northern Idaho. In 2004 he appeared with Fort Worth Opera in *Salome*. He has served two seasons at Santa Fe Opera as an apprentice artist. He was Principle Artist in Residence for the 2003-2004 season at Opera San José where he sang the roles of Ernesto in *Don Pasquale*, Nadir in *The Pearl Fishers*, Beppe in *Pagliacci* and Alfred in *Die Fledermaus*.



Douglas Nagel, baritone and native Montanan, made his directing debut at 21. After receiving his MM from the San Francisco Conservatory of Music, Mr. Nagel joined the faculty at California State University, Hayward, and held a similar position at Southern Oregon University, Ashland, OR. He produced, directed and often conducted *Die Fledermaus*, *The Tales of Hoffmann*, *Gigi*, *Pajama Game*, *The Pirates of Penzance*, *Il Tabarro*, *Gianni Schicchi*, *The Hand of Bridge*, *L'Egisto*, *Riders to the Sea*, *The Magic Flute*, *The Scarf*, *The Telephone*, *The Impresario* and *L'Ormino*. He has produced and directed *The Merry Widow*, *Madama Butterfly*, *Tosca*, *Don Pasquale*, *The Magic Flute*, *Carmen*, *The Merry Widow*, and *Hansel and Gretel*. Currently he serves Rimrock Opera as Artistic Director and Opera San José as Education Consultant.



Heidi Rae Kalina, mezzo-soprano, is one of Montana's newest and most promising vocalists. Praised by the San Francisco Chronicle for her performance of "Cherubino" in Mozart's *Le Nozze di Figaro* with the San Jose Opera as "irrespressible," Ms. Kalina has appeared with the Helena Symphony Orchestra in Beethoven's Ninth Symphony, the first Annual Evening at the Opera, the "Beggar Woman" in Sondheim's *Sweeney Todd*, and in Mahler's Resurrection Symphony. Elsewhere, she has sung "Mercedes" in Bizet's *Carmen*, the "Duchess" in Gilbert & Sullivan's *The Gondeliers*, "Hansel" in *Hansel and Gretel*, "Dame Quickly" in Verdi's *Falstaff*, "La Cenerentola" in *La Cenerentola*, "Anita" in Bernstein's *West Side Story*, and "Charlotte" in Sondheim's operetta *A Little Night Music*. In 2005-06 she is appearing with San Jose Opera Company.

Sandi Rabas, Rehearsal Pianist, began serious study of piano at age three. Sandi has been church organist and coordinator of music ministries at Lutheran Church of the Good Shepherd in Billings since 1979. As staff pianist for Rimrock Opera, she has played for *The Barber of Seville*, *Madama Butterfly*, *The Merry Widow*, *Carmen* and *Tosca*. She has played Rimrock Opera school outreach operas on tour, including *Madama Butterfly* and *The Telephone*. She will play the entire 2005-2006 season of the Rimrock Opera with *The Met to Broadway* shows, school tour of *The Night Harry Stopped Smoking*, *La Traviata*, and *Die Fledermaus*. Ms. Rabas is accompanist for Rimrock Opera Chorus for Kids (ROCK) and in July 2005, she was the accompanist for Rimrock Opera's One Act Festival.

About Rimrock Opera

Artistic Director

Douglas Nagel

Interim Executive Director

Jan Fluitt-Dupuy

BOARD OF DIRECTORS - 2005 Officers

Lucinda Butler, President
Steven A. Butler, 1st Vice President
John Oakley, 2nd Vice President
Gail Hein, Secretary
Jacqie Gee, Treasurer
James Thompson, Assistant Treasurer and Legal Counsel

Directors

Teresa Darnielle-Morse
Henrietta Johnstone
Alyson Miller
Shirley Oakley
Ann Oglesby
Darrah Plank
Susan Rose
Barbara Taylor

Directors Emeritus

Andrew Andrews
John O. Baber
Carole Baumann
Fay Ellis
Edward Harris
Elizabeth McNamer
Lloyd Mickelson
Louis Spencer-Smith

Associate Directors

James Bratvold, Big Timber, Montana
Donald Huffaker, Sheridan, Wyoming
Jan Michael Kliewer, Powell, Wyoming

Opera Shoppe Manager

Nancy Downing

Webmaster

Brian Powers

RIMROCK OPERA HISTORY

Providing opera to Southern/Eastern Montana and Northern Wyoming

1999 *The Barber of Seville*

2000 *Madama Butterfly*
Lloyd Mickelson, President

2001 *The Merry Widow*
Elizabeth McNamer, President

2002 *Tosca*
Carmen
Barbara Taylor, President

2003 *The Magic Flute*
Don Giovanni
Bonnie Daniels, President

2004 *Hansel & Gretel*
Bonnie Daniels, President
Nosferatu, World Premiere
Lucinda Butler, President

2005 *La bohème*
La traviata
Lucinda Butler, President

CONTACT US

Rimrock Opera Executive Office
P. O. Box 11
Billings, MT 59103
Phone 406.671.2214 Fax 406.245.2161
Email info@rimrockopera.org
Website www.rimrockopera.org

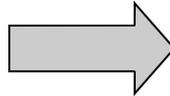
OUR MISSION

The mission of Rimrock Opera is to enhance the cultural life of this region by providing high quality opera productions and to make opera available to everyone

The Night Harry Stopped Smoking

a one-act musical comedy for children

By John Davies and Ross Dabrusin



Local kids will join our professional cast to learn about
the dangers of smoking
through delightful musical comedy

Harry falls asleep in his chair one night with a cigarette in his hand. He wakes to find himself inside his own lung! He meets the crew trying to keep his body clean--nerve cells Fred and Ginger, ciliary cells Sid and Cilia, Pumper his Heart, and a whole bunch of lung sacs called Alveoli. Their message: his smoking is making them sick!

Tours will run 2006-2007.

Sign up now to bring this entertaining 45-minute show
to the schools in your area.

Call now for dates and prices! 406-671-2214

The Night Harry Stopped Smoking is suitable for kids in grades K-6.
Study Guides for Teachers will be available on-line.

PLEASE CONTACT:

Jan Fluitt-Dupuy
Rimrock Opera
P.O. Box 11
Billings MT 59102
406-671-2214
www.rimrockopera.org
jfluittdupuy@rimrockopera.org

Rimrock Opera Events

Giuseppe Verdi's *La Traviata*

Friday, October 28, 2005 - 8pm & Sunday, October 30 - 2pm
Alberta Bair Theater
Tickets \$51, \$41, \$26 - Call 256-6052

Michelle Berger Headlines Opera Benefit Concert

Friday, December 9 - 7:30 pm
American Lutheran Church
Tickets \$15 at the door- Call 671-2214

Rimrock Opera Chorus for Kids Billings Symphony Orchestra Holiday Choral Concert

Saturday, December 10 - 7:30 pm
Alberta Bair Theater
Tickets \$20, \$15, \$10 - Call 256-6052

Rimrock Opera Christmas Show

Sunday, December 11 - 3 pm - Laurel Ford
By invitation only - Call 671-2214

ROCK and Adult Chorus Holiday Concert

Saturday, December 17 - 7 pm - Cisel Hall
Public is invited - Free Admission

OperaFest Dinner & Show with Opera Stars

Saturday, March 11, 2006 - 6pm
Yellowstone Country Club
Tickets \$100 - Call 671-2214

Johann Strauss' *Die Fledermaus*

Friday, March 24, 2006 - 8pm & Sunday, March 26 - 2pm
Alberta Bair Theater
Tickets \$51, \$41, \$26 - Call 256-6052



Keep Opera Alive in Montana!

Enclosed is my check for _____ \$5,000 _____ \$2,500 _____ \$1,000 _____ \$500 _____ \$250 _____ \$100

or _____\$_____ (specify amount)

_____ **Endowment Fund Only \$** _____

Memorial in honor of _____

Or charge my credit card. (Please add \$1.00 for card processing.) _____ Visa _____ MasterCard

Account # _____ Expiration Date _____/_____/_____

Cardholder Signature _____

Please acknowledge this gift from: Name _____ Phone _____

Address _____ City _____ Zip _____

Email (for notice of coming events; information not shared with anyone else) _____

Please mail to: Rimrock Opera, P.O. Box 11, Billings MT 59103